**Республиканский конкурс творческих работ, посвящённый**

**Году русского языка**

**«О ВЕЛИКИЙ, МОГУЧИЙ, ПРАДИВЫЙ И СВОБОДНЫЙ**

**РУССКИЙ ЯЗЫК!»**

Автор

Ученица 11 А класса

МОУ «СОШ №1» г. Шумерля

Рубцова Екатерина Евгеньевна

Научный руководитель

Дроздова Елена Анатольевна, учитель русского языка и литературы МОУ «СОШ №1» г. Шумерля

Шумерля 2007

Тайны языкознания и их значение для восприятия русского языка.

В детстве я всегда удивлялась (а потом и обижалась) за свою любимую науку языкознание: почему на свет появляются занимательные алгебры, геометрии, физики, химии (была даже «Занимательная статистика»), а «Занимательного языкознания» как нет, так и небывало? «Почему?» - вот вопрос, который не перестаёт волновать меня и сейчас! Неужели в науке о языке меньше тайн, загадок, парадоксальных теорий, неожиданных открытий, нежели, скажем, в физике атомного ядра?

Уже несколько лет, наряду со школьным материалом я параллельно пытаюсь глубже проникнуть в тайны русского языка. Вы спросите: «Для чего?» Прежде всего, говоря о слове, я хочу понимать его, ведь когда мы произносим: «Я понимаю это слово!», то имеем в виду познания слов как результат обобщения нашего жизненного опыта и исторического пути народа.

Русский язык впитал в себя огромное количество иностранных слов, которые естественно на русской почве не могут быть объяснены, более того, по заявлению учёных, в современном языке около ½ заимствованных слов! Неудивительно, что сегодня мы всё чаще пользуемся словарями иностранных слов, пытаясь понять их лексическое значение.

Кстати, о лексике, мы помним, что лексическое значение – это то, что обозначает слово. Я решила «покопаться» в этом и вот, что обнаружила – одно и то же слово в разных языках имеет разные отличительные признаки, которые и служат началом рождения слова. По этому поводу, мне бы хотелось вспомнить, много любимую книгу «Дети Капитана Гранта».

Жуль Верн строит сюжет на том, что название острова на английских и немецких картах одно – Мария-Тореза, а на французских другое – Табор. Возникает вопрос: «Отчего же по – разному назвали в разных языках один и тот же участок суши, окружённый со всех сторон водой, или ряд подводных скал, выступающих из морской воды?» Ответ один: для того, чтобы дать какое – либо название предмету, надо его осмыслить, выявить какие – либо свойства, качества, действия, явления, т. е. в самом начале рождения названия отправным пунктом являются как раз признаки, свойства предмета или явления действительности, отличающиеся его от других окружающих предметов или явлений. В разных языках отличительные признаки могут быть разными. У героев Ж. Верна, говорящих на французском языке, отличительным признаком является: часть суши, со всех сторон окружённая водой, то есть остров, а для говорящих на английском и немецком языке – это ряд подводных или выступающих из воды морских скал (риф). Именно эти разные отличительные признаки в разных языках и послужили началом рождения слова.

Можно привести ряд других примеров. Как называется в русском и английском языках теплица для выращивания овощей, плодов и ранней зелени? В русском языке мы все знаем парник, которое ассоциируется со словом пар, а вот английское слово frame ассоциируется с рамой.

Или вот ещё пример. В русском языке слово воспитание обозначает – вырастить, дав образование, обучив правилам поведения. Заимствовано это слово из старославянского языка, где было «питати» - воспитывать, кормить. Это же значение в английском языке присуще upbringing, которое имеет внутреннюю форму «тянуть вверх».

Таким образом, каждое слово обладает значением, которое является отражением предмета, его свойств.

В.Г. Белинский утверждал, что «поэзия выражается в свободном человеческом слове, которое есть и звук, и картина, и определённое, ясно выговоренное представление». Это высказывание великого критика очень верно отражает и моё отношение к слову, моё восприятие слова, моё представление о значении слова.

Удивительно много неизведанного хранят в себе русские слова и выражения! Обнаружила я для себя, когда немного ознакомилась с основами арабского языка и приблизила его к русскому. Оказывается – арабские корни представляют собой сокращённый вариант русских корней. Знали ли вы, что сорока называется так потому, что она воровка и арабский корень СРК означает именно «воровать»? Слово акула по-арабски означает «прожорливая». Скотина получила это название из – за своей бессловесности, ибо арабский корень СКТ имеет значение «молчать».

«Ну и что же, - скажете, - в русском языке много иностранных слов, почему бы не быть и арабским?»

С этой мыслью можно бы было согласиться, если бы не одно немаловажное обстоятельство: от корня СРК в арабском языке нет ни одного слова, которое обозначало бы птицу или животное, так что наша «сорока» не может быть заимствованием из арабского языка (то же самое можно сказать и о других упомянутых корнях). Такое сопоставление русских слов с арабскими корнями выявляет родственные связи между словами. С помощью этого метода я так же смогла выяснить значение не ясных фразеологизмов в русском языке.

Что такое соль земли? Фразеологический словарь толкует: самое главное, самое ценное (о людях) и приводит пример Тургенева: «Не забывайте, что мы (инженеры) – соль земли, что нам принадлежит будущее». Но почему всё – таки соль и земли? Разгадка в арабском «усу ль» - корни, основы; то, на чём нечто держится.

Мы сами с усами – говорят, когда хотят подчеркнуть самостоятельность. Слово усы – признак этой самостоятельности, что – то в этом, конечно, есть. Для некоторых действительно усы могут служить признаком взрослости и, следовательно, самостоятельности. И всё же такое объяснение кажется натянутым, те более если знать, что по – арабски ЪИСАМИ и есть «самостоятельный».

Приведу ещё один очень интересный пример. Конь в яблоках – красивый и необычный образ. Необычность его в том, что это сравнение применимо только к коню. Нельзя сказать: «корова в яблоках» или «олень в яблоках». «Конь в сливах» тоже не говорят, да и другие фрукты не применяются в значении пятнистости. В чем же отгадка этого образа? В арабском языке есть устойчивое выражение ФАРАС АБЛЯК – конь с пёстрой окраской, пятнистый.

Это путешествие по русскому и арабскому языкам стало для меня настоящим открытием. Я надеюсь, что когда-нибудь русская поговорка про Ивана, не помнящего родства, перестанет быть справедливой по отношению к русскому языку и мы «докопаемся» до истории родных слов.

Языкознание, а именно знание русского языка – одна из моих любимейших сфер познания мира. Я уверена, что экология в мире не возможна без экологии души. К чистым помыслам и светлым идеям мы сможем прийти лишь, зная и уважая родной - «…ВЕЛИКИЙ, МОГУЧИЙ, ПРАВДИВЫЙ И СВОБОДНЫЙ РУССКИЙ ЯЗЫК!».